



VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XXI. ÉVFOLYAM, 15. SZÁM, 2016. Szeptember 9., Péntek

Hajókirándulás az Idősek Világnapján

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat szeretettel várja az I. kerületi idősek polgárok jelentkezését az Idősek Világnapja alkalmából szervezendő hajókirándulásra.

A hajókirándulás időpontja:

2016. október 1. (szombat)

Program:

- 07.30 órakor gyülekezés a Batthyány téren
- Indulás a Batthyány téri hajókikötőből
- 08.00 órakor
- Útvonal: Budapest – Visegrád – Budapest
- Ebéd a hajón
- Érkezés a Batthyány térre várhatóan 15.00 órakor

Jelentkezési határidő:

2016. szeptember 26-29. között 9.00-16.00 óráig, valamint 2016. szeptember 30-án 9.00-12.00 óra között.



Jelentkezni csak személyesen lehet az alábbi címen: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Gondozási Központ
1013 Budapest, Attila út 8., Tel: 356-6584
A jelentkezés szükséges okmányok: személyi igazolvány, lakcímkártya, nyugdíjszelvény
A jelentkezés feltétele: az öregségi vagy rokkantsági nyugdíj havi összege ne haladja meg a 156.750 forintot.

Judák Barnabásné dr. Varga-Kovács Emese aljegyző



Szobrász, tudós, lelkesz kapott Budavárért Emlékérmeket

Szeptember 2-án este Bartók: Levél az otthoniakhoz című kórusművével köszöntötte a Városházán megjelent vendégeket a Kodály Zoltán Magyar Kórusiskola Jubilate leánykara és karnagyuk, Sapson Ferenc. A Budavári Önkormányzat határozata értelmében, minden esztendőben ezen a napon, Buda 1686-ban történt töröktől való visszavívásának emléknapján nyújtják át a Budavárért Emlékérmeket.

Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester ünnepi beszédének bevezetőjében arra a három történelmi emléknapra utalt, amelyek különböző korokban meghatározták a város sorsát. Mindhárom évforduló véres küzdelmek utáni felszabadulást hozott Budára. 1849. május 21. a tavaszi hadjárat dicső napja, amikor Görgey Artúr felszabadította Budát. A másik két csata – 1686. szeptember 2-án, majd 1945. február 13-án – rokon abban, hogy két gyűlölt megszálló hatalmat sikerült kiűzni, de mindkettő után újabb megszállás következett.

Az ünnepség szónoka ezt követően felidézte a 330 éve történt eseményeket, majd a manák szóló gondolatokkal folytatta beszédét. Felhívta a figyelmet a reneszánsz hittudós és humanista, Rotterdami Erasmus 500 évvel ezelőtt megjelent, A keresztény fejedelem neveltetése című kötetére. Erasmus e művében Krisztust helyezte középpontba és arra figyelmeztetett, hogy ideje visszatérni a keresztény gyökerekhez és összefo-



Dr. Nagy Gábor Tamás nyújtotta át a kitüntetések Dr. Eőse László zenetudósnak, Csikai Márta szobrászművésznek és Pásztor Bazil görögkatolikus papnak

gásra szólított. Úgy vélte, hogy soha nem lehet cél és eszköz az önfeladás. Szavait XI. Ince pápa fogadta meg. A filozófus, aki közel félezer európai személyiséggel állt levelezésben, a török birodalom hódítása kapcsán, 1530-ban levélben szólította fel az Augsburgban tanácskozók, leírva, hogy „két gyökeresen különböző civilizáció került szembe egymással”.

Magyarország megkímélte Európát a hódítóktól – folytatta dr. Nagy Gábor Tamás, hozzátéve, hogy mi már akkor is Európához tartoztunk. Végül e szavakkal zárta beszédét: A ma itt ünnepelt művész, tudós és lelkesz közös dolgunkért fáradoztak. Szeretnénk köszönetet mondani azért, hogy hozzásegítik Magyarországot a megmaradáshoz. (Folytatás a 3. oldalon)

MAGYAR NYELV ÉS KÖNYV ÜNNEPE

A nyomtatott könyv élménye

A XIV. Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe, hagyományosan a Szentháromság téren tartott megnyitóján, a házigazda, dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, köszöntőjében kiemelte: számos olyan kötetet találhat meg itt az érdeklődő, amelyekre máshol nem bukkanhat rá.

– Idén először nem a határon túlról hívtunk meg egy régiót, hogy bemutatkozhasson, hanem itthonról. így idei diszvendégünk a Hajdúság – jelentette be a polgármester, majd Rotterdami Erasmus ötszáz esztendővel ezelőtt megjelent könyvéből idézett: „Azok által, akik háborúkat viselnek, könnyen megtörténhet, hogy hamarabb lesüllyedünk a török színvonalára, mint ők keresztényekké válnak. Első teendőnk tehát a következő: legyünk igaz keresztények, ha aztán úgy látjuk jónak, támadjuk meg a törököket.” Erasmus, korabeli európai belvillongásokkal kapcsolatos írásának máig nyúló tapasztalatáról

így beszélt Nagy Gábor Tamás: – Szeretném, ha Európa azt a kultúrát, azt a hagyományt, azt a keresztény műveltséget megőrizné, amelyet elődeink megeremtettek.

Kiss Attila, Hajdúböszörmény polgármestere ígéretet tett, hogy a Hajdúság kultúrájának bemutatásakor nem hagyják el a slambucot, a pörköltet, vagy a pálinkát.

Megnyitójában Czákó Gábor, Kossuth-díjas író szomorúan állapította meg: sokan temetik a könyvet, sőt állítják, nemsokára megszűnik, helyét, az iskolákban az e-könyvek veszik át.

– A nyomtatott könyv élményt nyújt – fogalmazott az író. – Az élmény szó gyöke az él. Azonban az információ társadalom állandó információs robbanásban él. Az információ sajátja pedig, hogy amint

keletkezett, már el is avult. Az élmény ellenben holtig tartó benyomás.

Czákó Gábor a továbbiakban kifejtette: a műszak csókja adta át a művészeknek az égi üzenetet, ami megvilágosította őket. Az így keletkezett több ezer esztendő alkotások azóta sem mentek ki a divatból. Ma azonban a piac irányítja a művészeket, a könyvkiadást.

– Ezért szorult ide, a Szentháromság térre sok kiadó, amely nem tud labdába rúgni a több száz bolttal rendelkező nagyok mellett – fogalmazott a Kossuth-díjas alkotó, hangsúlyozva: a náluk publikáló szerzőket nem viszi el a piac mindenféle ideig-óráig létező izmusok felé.

Az időtálló művekkel kapcsolatban kifejtette: a katarzis által megtisztult lélek képtelen konzum idiótává, magyarul fogyasztói hülyévé válni. A művelt lelkű emberek nem veszik meg azt a sok mindent, amire semmi szükségük sincs.

– Nem az irodalom szenved a mostani világban, hanem maga az ember – szögezte le, majd figyelmeztetett: a tét, hogy helyre-állítsuk magunkat a jelenkor szórakoztató világában.

Mint elmagyarázta: a szó gyöke a szór, azaz a szétszór.

– Ha valaki sok szórakoztató művet olvas, akkor szétszóródik a semmiben – sommáztta Czákó Gábor, aki megnyitójá végén kiemelte: a műszak csókjából erőt meríthetünk, nincs más dolgunk, mint megnyitni a szívünket.

A tizennegyedik könyvünnepp ünnepélyes nyitányát Berecz András mesékből és dalokból szőtt, izes nyelven előadott műsora követte, este pedig hamisítatlan cigányzene csendült fel a Halászbástya előtti színpadon, Berki Péter és zenekara értő tolmácsolásában.

(Tudósítások a 4-5. oldalon)

A BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT

az 1956-os forradalom és szabadságharc

60. ÉVFORDULÓJA ALKALMÁBÓL

INGYENES

PROGRAMSOROZATOT INDÍT

A TABÁN MOZIBAN

SZEPTEMBER 15-ÉN

18.00 ÓRAKOR.

A CSODACSATÁR

című 1956-ban készült magyar vígjátékot vetítik, Puskás Öcsi főszereplésével.

A filmvetítés után Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester Novotny Zoltán sportújságíróval beszélget a filmről.

A belépés díjtalan, ingyenes jegyek a Tabán mozi pénztárában igényelhetők.



PÁLYÁZATI KIÍRÁS

TÁRSASHÁZ ÁLTAL IGÉNYELHETŐ FELÚJÍTÁSI HITELFELVÉTEL
TÁMOGATÁSÁHOZ

a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének
12/2005. (VI.1.) Kt. Rendelete alapján

A pályázaton való részvétel feltételei:

Támogatás annak a társasháznak nyújtható, amely

a) az ingatlan-nyilvántartásban társasházként bejegyzésre került, (ennek hiányában a társasház alapító okiratát a Földhivatalhoz benyújtották), és

b) nem rendelkezik közüzemi díjtarozással, köztarozással, a Budavári Önkormányzatot megillető egyéb lejárt tartozással vagy a társasházközösség által felvett hitel-tartozással, és

c) építéshatósági engedélyköteles munkálatok esetében rendelkezik az építéshatóság építési engedélyével, és

d) közgyűlési határozata alapján felújítási alapot képez és a közgyűlés döntött – a pénzintézettől igényelt kölcsön visszafizetéséhez megfelelő mértékű fedezetet nyújtó – a felújítási alap javára történő befizetési kötelezettségről, avagy a megemelt közös költség fizetésének kötelezettségét vállalta.

A támogatás kizárólag az alábbi még el nem végzett felújítási és korszerűsítési munkálatokhoz vehető igénybe:

(1) a) az épület fő tartószerkezeti elemeinek felújítása, alap megerősítése, talajvíz elleni védelem,

(b) tető, tetőszerkezet, födémek, kémények teljes vagy részleges felújítása;

(c) függőfolyosók, erkélyek tartószerkezeteinek felújítása;

(d) lift felújítása,

(e) lépcsőház, egyéb közös használatra szolgáló helyiségek teljes vagy részleges felújítása;

(f) az alapító okirat szerint közös tulajdonban lévő épületgépészeti berendezések és vezetékhálózatok-különös tekintettel a gázvezeték rendszer-teljes vagy részleges felújítására, korszerűsítésére (a központi antenna, a kaputelefon és a kábel tv berendezéseinek és vezetékhálózatának kivételével),

(g) homlokzat teljes vagy részleges felújítása, ha az együtt jár az épület hőszigetelésének javítását vagy a baleset megelőzést célzó munkálatokkal,

(h) felszíni csapadékvíz elvezetése,

(i) villámvédelem.

(2) A támogatás kizárólag az (1) bekezdésben meghatározott munkálatok elengedhetetlenül szükséges mértéket meg nem haladó kivitelezési és bonyolítási költségeinek fedezésére nyújtható

A támogatás mértéke és feltételei:

(1) Az Önkormányzat által nyújtott támogatás

mértéke a pénzintézettől igényelt és általa már jóváhagyott hitelösszeg

a.) 20 % - ig terjedő óvadéki betét, maximum 5 millió Ft, valamint

b.) a hitelösszeget terhelő banki kamat

- 30 %- a, a hitel futamidejének első 5 évében,

- 65 %- a, a hitel futamidejének további 5 évében.

(2) Egy társasház egy évben belül csak egy alkalommal kaphat támogatást.

(3) A társasház a Rendetel alapján újabb támogatást csak azt követően kaphat, amennyiben a pénzintézettől korábban felvett kölcsönét már teljes egészében visszafizette.

A támogatás időtartama (futamideje) legfeljebb 10 év. (A vállalt időtartamot a társasház maga határozza meg.)

A pályázaton való részvétel módja:

A pályázat benyújtásának módja: az erre a célra rendszeresített nyomtatványon, a szükséges mellékleteket csatolva.

A pályázat benyújtásának helye:

Budapest Főváros I. kerület, Budavári Polgármesteri Hivatal, Ügyfélszolgálati Iroda (1014 Budapest I. Kapisztrán tér 1.)

A pályázatokat folyamatosan, 2016. október 12. (szerda) 16.00 óráig lehet benyújtani.

A pályázatok elbírálásának szabályai:

A formailag és tartalmilag megfelelő pályázatokat az Önkormányzat 2016. november 30-ig bírálja el, melyről írásban értesíti a társasházakat. A pályázatok elbírálása során - a rendelkezésre álló pénzösszeg erejéig - a pályázatokat az alábbi sorrendben kell figyelembe venni:

- a volt állami, illetve önkormányzati tulajdonú lakások privatizációja során alakult társasházak - egyéb társasházak és lakásszövetkezetek.

Egyéb információk:

A pályázati kiírás a helyben szokásos módon kerül közzétételre.

A felújítási hitelfelvételhez szükséges nyomtatvány Ügyfélszolgálati Irodáinkon (Bp. I. Kapisztrán tér 1.) beszerezhető, valamint a www.budavar.hu honlapunkról is letölthető.

A banki feltételek változása esetén, az önkormányzat fenntartja magának a jogot, hogy a pályázatot részben vagy egészben visszavonja, illetve eredménytelennek nyilvánítsa.

A pályázattal kapcsolatos egyéb információ kérhető a Polgármesteri Hivatal Vagyonai Irodájánál. (Barna Julianna, Tel 458-3061)

dr. Nagy Gábor Tamás
polgármester

Napirenden a villamos teherelosztó épület sorsa

1294/2016. (VI. 13.) számú kormányhatározat intézkedik az Országos Villamos Teherelosztó épületének lebontásáról. A Magyar Nemzeti Levéltár falához támaszkodó épületet sokáig arc nélküli ház névvel illették. A Széchenyi – egykori Rooseveltt – téren álló, mára átépített „spenót” házhoz hasonlóan a teherelosztó is igyekezett láthatatlanná válni történelmi környezetében.



Hogy ez sikerült-e, ki-ki döntse el maga. Mindenesetre a Virág Csaba tervezte házat november 15-ig kell lebontatni a nemzeti fejlesztési miniszternek. Lapunk kérdésére, miszerint miért nyilvánította a kormány június 13-i ülésén kiemelt jelentőségűvé az épület mielőbbi elbontását, a Miniszterelnökségi Sajtóiroda a következő választ adta:

A Nemzeti Hauszmann Terv célja a budai Várnegyed védelme, megőrzése és méltó bemutatása a Palotanegyed és a Polgárváros átfogó rekonstrukciója által. A Polgárváros rekonstrukciója körében megvalósuló bontási beruházás kiemelt jelentőségének indoka a Bécsi kapu tér központi területének forgalomszervezési, reprezentatív, kulturális és turisztikai funkcióinak mielőbbi erősítése, összefüggésben a Polgárvárosban műemléki rekonstrukcióval megvalósítani szándékozott Nemzetgazdasági Minisztérium és Belügy-minisztérium új székhelyeinek kialakításával, melyek nemzetgazdasági szempontból szintén kiemelt jelentőségű beruházások. A fenntarthatóan már nem használható, nagy mennyiségű egészségkárosító anyagot tartalmazó, és összképi látványt csúfító épület bontásával megvalósul a műemléki jelentőségű terület egységesebb tér és utcaképi rendszere, mellyel örökségvédelmi követelmények jutnak érvényre.

A Miniszterelnökségi Sajtóiroda hozzáfűzte: az intézkedés jogalapját a nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű beruházások megvalósításának gyorsításáról és egyszerűsítéséről szóló 2006. évi LIII. törvény 1. § h) pontjában foglaltak adják.

Több szakmai szervezet ellenzi a kormány döntését. A Magyar Építőművészek Szövetsége (MÉSZ) szerint: A Virág Csaba által tervezett, évek óta elhanyagoltan álló épület építésének idején, 1978-ban bátran vállalta korának „nemzetközi szellemiségét”. Mint közleményükben áll: „Nem vitatjuk, hogy az épület megosztó, sok nem építész és néhány építész honfitársunk sem érti, mi ebben a jó, mi ebben a szép, mi ebben az építészeti teljesítmény”. Ezért társadalmi vitát látnának indokoltnak.

A MÉSZ-hez kapcsolódik az ICOMOS Magyar Nemzeti Bizottsága – az UNESCO műemlékvédelmi világszervezete tagszervezete –, amely hangsúlyozta: a budavári Országos Villamos Teherelosztó épület az

egyik, kétségtelenül a megoldási lehetőségek határait feszegető építészeti alkotás, és mint ilyen, korának fontos és értékes dokumentuma. Budapest Világörökségeért Alapítvány egyetért a fenti két szervezet állásfoglalásaival, s az épület megőrzését és új közfunkcióval való életre keltését kéri a magyar politikai vezetéstől. Ami tény: a teherelosztó kerítése lezárja, a levéltár melletti, az Anjou bástyára vivő sétányt. Az arctalan ház lényege pedig a föld alatt rejtőzik.

A jelenlegi épület helyén két lakóház állt, amelynek egyikét 1923-ban, míg másikukat, háborús sérülései miatt 1951-ben bontották le. Rá egy esztendőre kezdődött meg a terület régészeti feltárása. A villamos teherelosztó ekkortájt az Uri utca 72. szám alatti labirintusrendszerben székelt. E földalatti bunkerrendszert a háború alatt a Nemzeti Bank számára alakították át, a szóbeszéd szerint az ország aranytartalékának és a Szent Korona őrzésének céljaira. A trezortermeket '51-ben, a hidegháborúra hivatkozva, az ÁVH igyekezett megkaparintani, amelyre az Erősrámú Ipari Központ is igényt formált. Ugyan a teherelosztó költözhetett be, azonban az épület felügyeletét az Államvédelmi Hatóság kapta meg.

1956 novemberében a szovjet csapatok mozgásáról a villamos teherelosztó titkos telefonvonalán keresztül informálták a kormányt. A minisztert a „Sanyi bácsit kérem” jelszóval lehetett közvetlenül elérni.

A hetvenes évekre a teherelosztó kinőtte földalatti otthonát, a Magyar Villamos Művek (MVM) a Nádor utca 5-7. foghíj tellékét találta alkalmasnak, hogy felépüljön a Magyar Villamosenergia-ipari Átvételi Rendszerirányító Zrt. (MAVIR) új teherelosztója. A szájhagyomány úgy tartja, akkortájt az Uri utcai régi bunkerből átjárás nyílt a leendő új épület szomszédságában álló Állami Nyomda – ma az Önkormányzat – alatti óvóhelyekre.

A MAVIR 2007-ben átköltözött a Római Fürdő melletti Anikó utcába, az 1979-ben átadott épület azóta az enyészet viselte gondját.

Ditzendy

„Micsoda buli!”

Augusztus 28-án igazi nyári hangulatban zajlott a Budavári Önkormányzat Nyár-búcsúztató rendezvénye a Czákó utcai Sport- és Szabadidőkörzpontban. Az idén minden együtt volt a sikerhez: gyerekek, kutyák, napsütés, büfé, humor, tánczene és tűzijáték. Az est háziasszonya – a korábbi esztendőkhöz hasonlóan – a közszolgálati televízió népszerűű szerkesztő-riportere, Kalocsai Andrea volt.

A Nyár-búcsúztatóra való felkészülést, azaz a sminkelést nem lehet elég korán elkezdeni! A gyerekek arcfestése természetesen nem rúzsral és szemceruzával, hanem bőrbarát festékekkel és ecsettel történt. A rengeteg ötlettel és kreativitással megáldott maszkmesterek türelmes munkája nyomán, a délután során egyre több tigris, hercegnő, pókember és cica lepte el a táncparkettet.

A sportpályán felállított alkalmi öko játszóter minden eleme a környezetvédelemre utalt. A gyerekek horgászbottal tisztították meg a mesterséges tavat a veszélyes hulladékoktól, kiemelve belőle a használt elemet, az eldobott mobil telefont, a vegyszeres üveget stb. Más helyszíneken mágnessel szortírozták a hulladék-fajtákat, vagy válaszoltak a szerencsekeréken elhelyezett kompozíciósztálást firtató kérdésekre.

A NEO Segítőkutya Egyesület aktivistái – a kutyák és gazdáik – látványos közös bemutatón bizonyították, hogy egymás hűséges és empatikus társai. Bílbó, Rudi, Sheldon, a mesekönyvben megörökített Kuku és a többi kutya az alapfeladatokon túl a hétköznapiakban olyan különleges feladatokat is képesek megoldani, mint a csongetés jelzése a hallássérült gazdinak, a leesett aprópénz fölvétele és átadása a mozgássérült embertársnak vagy a váratlan utcai akadály felbukkanásának érzékeltetése a látássérült ember előtt. A bemutató után a gyerekek köz-

vetlenül is megismerkedhettek az alkalmi „kutya-tárral”, azaz a segítőkutyaikkal, akiket kiképzőik sohasem származásuk vagy fajtájuk, hanem egyedi alkalmasságuk alapján választanak ki.

A környezetvédelemnek nemcsak az öko játszóterén jutott központi szerep, hanem a gyerekeknek szóló mese előadásban is. A Limlom mesét a Mesebatyu Társulat két tagja, Koltai Eszter és Schönfeld Mátyás játszotta, zenélte, énekelt, bábozta végig. Az erdőben felejtett vagy eldobott hulladékok megtalálásában és eltávolításában a jelen lévő gyerekek is segítettek. A sikeres játékos produkció nyomán a felnövekvő környezettudatos generáció talán az igazi természetet is megövjá majd.

Bőven akadnak még akik különös képessége nyomán „jódlíkirály”-ként ismerik Forgách Gábort. A Szeszélyes évszakok villámtréfáinak állandó szereplője mostanában a divatosabb stand up műfajára váltott. Pestiesen szólva folyamatosan „nyomta a södért”, miközben gyakran villantotta fel a sokak által kedvelt részeges figurát, majd daltal fakadt és paródiákat adott elő.

Az elegáns öltözetben, profi mozdulatokkal parkettre lépő táncosok igazi bálhoz méltó hangulatot teremtettek. A Táncláz Tánciskola mesterei előbb standard táncokat (angol, valamint bécsi keringő, slowfox) és véperzsdító latin táncokat (rumba, szamba, cha-cha-cha) mutattak be, majd a közönségvállalkozó szellemű tagjait tanították néhány alaplépésre. A tánc nem korfüggő – vallja Mízsér Tamás, a tánciskola vezetője – juniorok, szeniorok, egyének, párok és csoportok egyaránt örömeiket lelik benne.

A Nyár-búcsúztató esti programja előtt dr. Nagy Gábor Tamás, Budavár polgármestere köszöntötte a sportközpont vendégeit. Rövid üdvözlőbeszédében összefoglalta az idei nyár különleges eseményeit, utalt a számunkra is sikeres labdarúgó Európa-bajnokságra, a riói olimpiára, a kánikulai forró napokra és a vihart



Este nyolc óra előtt rajongók százai töltötték meg a színpad előtti gyepszőnyeget. Az R-GO koncert hírére azonnal nem csupán zenét hallgatni, hanem táncolni, szórakozni gyűlt össze a közönség. Szikora Róbert kiváló formában volt és több mint másfél órán keresztül a maga teremtette csikidám stílust és „szafari hangulatot” varázsolta a Tabánba, folyamatosan énekelt és együtt táncolt a vokalista lányokkal, a „gidákkal”. Igazi profiként az est során négyszer öltözött át, a légión viselettel a jampecig variálta a trendeket és öltözete természetesen a zenei blokkhoz igazodott.

hozó frontokra. Emlékeztetett arra, hogy a nyár utolsó hétvégéjét a kerületben élő családok, barátok, ismerősök egy része immár hagyományosan közösen tölti el (az idén még egy születésnapot ünneplő társaság is piknikezett az esti koncert előtt), mert előre tudni lehet, hogy a „Czákón” mindig jó buli várható.

Aligha van szebb látvány egy augusztusi éjszakan, mint a kivilágított Budavári Palota fölött felvillanó tűzijáték. Az égen kinyíló színes szikrák az idei nyár ünnepélyes lezárását jelezték. A Nyár-búcsúztató közönsége az R-GO koncert után, feldobott hangulatban követte a színes kaleidoszkópot, amelyben az ezüst

pálmaágak között zöld, piros és kék virágok borították be az eget.

Ezen a kellemes nyári estén sokan döntöttek úgy, hogy folytatják a bulit. Számukra a Rock Outlet zenekar „húzta” a talpalávalót. Az öttagú együttes a legnagyobb külföldi nagycsapat, többek között a Bee Gees, a Beatles, Elvis, a Queen vagy a magyar előadók közül az Omega, az Illés, vagy a Bon-Bon dalait játszotta. A 2005-ben alakult csapat tagjai egyetemistaként alapították a zenekarukat, amely azóta is létezik, és szívesen gondoskodik a remek „outlet” hangulatról, azaz a nosztalgia-ról.

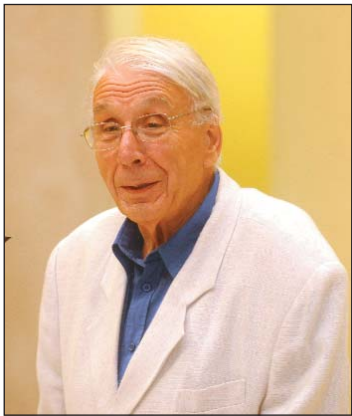
roj

Szobrász, tudós, lelkesz kapott Budavárért Emlékérmet

(Folytatás az 1. oldalról)

A polgármesteri köszöntő után Incze Ildikó, a rendezvény műsorvezetője bejelentette, hogy a Budavári Önkormányzat Budavárért Emlékéremmel tüntette ki Csikai Márta szobrászművészt. A Munkácsy-díjas alkotót Pál Mihály szobrászművész, egykori iskola-társ és barát méltatta. A mindvégig személyes hangú laudációban elhangzott, hogy Csikai Márta szülővárosából, Nagykőrösről indult el „Budavár meghódítására”. A képzőművészeti szakgimnáziumba járt, majd 1957-ben került a Képzőművészeti Főiskolára, ahol Somogyi József, Pátzay Pál és Mikus Sándor voltak a mesterei. A művészta rsz plasztikusan mutatta be Csikai Márta egyedi stílusát és elmondta, hogy országszerte több mint harminc, harmóniát sugárzó szobra látható. Témaválasztásai mellett a viaszveszejtési bronzöntés újrafelfedezésével egészen egyedi műveket alkotott. Pál Mihály külön felhívta a figyelmet a lebegő mozgású Tancosnő sorozat darabjaira, valamint Szent Mihály szobrára a Pálvölgyi barlang előtt.

A méltatást követően dr. Nagy Gábor Tamás, Csikai Márta szobrászművésznék átnyújtotta az önkormányzat díját, a Budavárért Emlékérmet. Az ünnepség újabb elismerés átadásával folytatódott. Budavári Emlékéremben részesült Dr. Eösz László Széchényi-díjas zenetudós, zongoraművész. A neves szakembert Sapszon Ferenc Kossuth- és Liszt Ferenc-díjas karnagy, a Kodály Zoltán Magyar Kórusiskola alapítója köszöntötte. A méltatás végigvezette a hallgatóságot a 20. század egyik kiemelkedő tudósának pályáján, aki nyolc évesen kezdte zenei



A kitüntetteket méltatták: Pál Mihály szobrászművész, Sapszon Ferenc Kossuth- és Liszt Ferenc-díjas karnagy és Maklár Ákos görögkatolikus parókus



tanulmányait, majd 1941-től a Pázmány Péter Tudományegyetemen elvégezte a német, olasz, esztétika szakot, és ezzel párhuzamosan folytatott felsőfokú zenei tanulmányokat. Sapszon Ferenc három önálló területet emelt ki Dr. Eösz László életútjából: másfél évtizeden keresztül dolgozott Kodály Zoltánnal és ő írhatta meg az életrajzát; előbb lektorként, majd szerkesztőként, irodalmi vezetőként dolgozott, végül művészeti vezetőként ő irányította a Zeneműkiadót, valamint több mint két évtizedig volt a Kodály Társaság ügyvezető titkára.

Sapszon Ferenc végül e szavakkal zárta köszöntőjét: „Laci bácsi derűs, humánus, szeretetre méltó és tiszta ember. Isten éltesse Eösz doktort, Isten áldja Laci bácsit!”

A laudációt követően Dr. Eösz László zenetu-

dós, zongoraművész Budavár polgármesterétől átvette a Budavárért Emlékérmet.

Az idei harmadik díjazottat, Pásztor Bazil görögkatolikus papot Maklár Ákos, a Budai Görögkatolikus Egyházközség parókusa méltatta. Úgy fogalmazott, hogy elődje nem csupán a nevében Pásztor, az Úr ötven éve, 1966. július 31-én fogadta pásztorává, akkor szentelték pappá. 1993 és 2005 között szolgált Budán, ahol jó humorral közösséget teremtett és számos ünnepséget szervezett. Nemcsak a nyájára, az „akoljára” is ügyelt, hiszen ittléte idején újították fel a Szent Flórián templomot. 2005-ben Pásztor Bazil Hajdúdorogra került, de nyugállományba vonulása után visszatért és azóta a közösség szolgálattevője.

A Budavár 1686. szeptember 2-i visszafoglalásának 330. évfordulóján rendezett díjátadó ünnepség Kodály Zoltán: Esti dal című kórusművével zárult.

Az utolsó reneszánsz mester

Borsos Miklóst, a 20. század egyik legnagyobb szobrászművészt három település is magának vallja: Győr, ahol ifjú éveiben élt, Tihany, ahol a nyarakat töltötte és Budavár, ahová élete alkonyán költözött. A Várnegyed Galéria, születésének 110. évfordulója alkalmából emlékkiállítást rendezett a mester műveiből.

A szeptember 1-jén megnyílt tárlat rendhagyó mozzanatként két olyan zenész – Geiger György Kossuth- és Liszt-díjas trombitaművész és felesége, Maros Éva Liszt-díjas hárfaművész – muzsikált a közönségnek, akik Borsos Miklós személyes ismerősei közé tartoztak, s akiknek portréja a kiállításon látható grafikák között szerepel.

Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester köszöntőjében úgy fogalmazott, hogy maga is Borsos Miklós híve és rajongója. Elsősorban írásain keresztül kötődik hozzá, de művein és könyvein túl több barátjával találkozott, akik sokat meséltek róla. Sütő András szavaival a művészt „pisztráng természetűként” jellemezte, aki mindig az árral szemben úszott és a tiszta forrást kereste. A polgármester Borsos Miklós Visszanéztem felutamról című, önéletrajzi művéből merítve több történetet is felidézett, amelyekkel a koragyermekkori nagyszebeni élményeire emlékezett a mester. Ezek az élmények – amelyek között az angyal által hozott karácsonyfában való gyermeki hit, vagy Bartók Béla erdélyi nagyszebeni koncertje is szerepel – életre szóló lelki tartást és szellemi értéket jelentettek számára.

Dr. Nagy Gábor Tamás végül örömeinek adott hangot, hogy e kiállítással ma is megidézhető az ember, a barát, az alkotó, akinek életműve nyomán remélhetők a következő nemzedék is fogékony lesz arra az egyszerű, de fontos üzenetre, amit Borsos Miklós hagyott ránk.

Fertőszögi Péter művészettörténész, a Kovács Gábor Művészeti Alapítvány kuratóriumának



elnöke elárulta, hogy hivatásának utolsó huszonöt éve Borsos Miklós szellemében telt. A szobrászművészt a magyar művészettörténet utolsó reneszánsz mesterének nevezte.

Borsos, a magánember

Mintha visszautaztunk volna az 1970-es, '80-as évekbe – legalábbis sokan így érezték azok közül, akik szeptember 4-én a könyvünnepen részesei voltak a Borsos Miklós születési évfordulója alkalmából megrendezett beszélgetésnek. Bevezetőben Hosszú Enikő, az Uri utcai Borsos Emlékmúzeum vezetője köszöntötte a megjelenteket és felhívta a figyelmet arra a programsorozatra, amely ezen az estén az emléklakás otthonos környezetében szobrászművész alakját idézi fel. Sediánszky János szerkesztő, Budavár Díszpolgára, valamint Czigány György költő – mindketten a Magyar Rádió és Televízió „nagy generációjának” tagjai – jó barátjukként emlékeztek a Kossuth-díjas művészre. Az alkotói pályán túl felidéztek a közös társaságban töltött estéket és a tihanyi nyaraló különleges világát. Sediánszky János elárulta többek között, hogy a Jó reggelt Európa! című első könyvének, Borsos Miklós tervezte a borítóját, Czigány György pedig arra emlékezett, hogy magántársaságban Borsos gyakran hegedült, ezért korábbi lakhelyét, a Rómer Flórián utcai lakást a barátai tréfásan úgy nevezték: I Musici di Rómer. A szobrászművészről szóló beszélgetést Györfly Gergely hegedűművész játéka keretezte.



Röviden

Képzőművészeti foglalkozások több generáció részére

A Budavári Szociális és Gyermejjóléti Szolgáltatói Központ II. számú Idősek Klubjában a Népjléti Közalapítvány Pályázatának keretében 3 alkalommal képzőművészeti foglalkozást tartunk, több generáció számára. A foglalkozásokat Szabó Péter nyugdíjas tanár vezeti, aki maga is fest.

Első alkalommal 2016.szeptember 21-én szerdán 13.30-tól kerületi nyugdíjas polgárokat és a Nyárs utcai óvodásokat várjuk. A foglalkozáson mindenki kedvére alkothat, festhet. Különböző festési technikákat próbálhatnak ki majd a jelenlévők. Az alkotásokból a programsorozat végén kiállítást rendezünk.

A második foglalkozáson 2016. október 20-án csütörtökön 13.30-tól az intézményben működő Búgócsiga klub tagjai festenek majd a nyugdíjasokkal. A harmadik alkalommal, 2016. november 24-én csütörtökön 14.00 órától pedig iskolás gyerekek és idősek alkotnak együtt.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt, és biztatunk arra, hogy próbálják ki magukat.

Helyszín: Budavári Szociális és Gyermejjóléti Szolgáltatói Központ. II. sz. Idősek Klubja, 1013 Budapest, Roham u. 7.

Érdeklődni lehet: a 375-9486-os telefonszámon, Bokodi Ferencné klubvezetőnél

Zárva tart az Attila úti ügyfélszolgálati iroda

A Budavári Polgármesteri Hivatal Attila út 65. szám alatti ügyfélszolgálati irodája előreláthatóan **2016. szeptember 1-től - 2016. november közepéig zárva tart.** Helyére Budapest Főváros I. kerületi okmányirodája költözik.

A fenti időszak alatt a védett övezeten kívüli parkolási engedélyekkel és a talált tárgyakkal kapcsolatos ügyintéztést a Kapisztrán tér 1. szám alatti ügyfélszolgálati iroda látja el.

A Kapisztrán tér 1. szám alatti ügyfélszolgálati iroda elérhetőségei: Telefon: 458-3030/458-3025, email: ugyfelszolgalat@budavar.hu

Mozogjunk együtt „kortalanul” Családi -és sportnap a Czákón

2016. szeptember 17-én, szombaton 10 és 14 óra között ismét Családi -és sportnapot szervez a Budavári Szociális és Gyermejjóléti Szolgáltatói Központ együttműködésben a Czákó utcai Sport- és Szabadidőközpont munkatársaival, Mozogjunk együtt - „kortalanul”! címmel.

A generációk találkozása céljából megrendezésre kerülő Családi- és sportnapot az idei évben a hagyományok ápolása és a környezettudatosság jegyében szervezik meg. A Czákó utcai pályán változatos programokkal várják a gyerekeket-fiatalokat, a szülőket, az időseket, a családokat és az egyedülállókat, vagyis minden 0 és 100 év közötti I. kerületi lakost.

A programon a részvétel ingyenes. A Családi-és sportnapra a szervezők minden I. kerületi lakost szeretettel várnak!

Kiállítást szerveznek a forradalom 60. évfordulóján

56-os tárgyakat, dokumentumokat várnak



A Várnegyed Galéria az 1956-os forradalom 60-ik évfordulója tiszteletére kiállítást szervez, melyre várják a kerület lakóinak dokumentumait, tárgyi emlékeit, képeket, leveleket. A beküldött tárgyakból októberben rendeznek tárlatot.

Jelentkezni szeptember 1. és október 1. között lehet a Várnegyed Galériában (I., Batthyány u. 67.) és a 214-4450-es telefonszámon.

Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma közérdekű ügyekben:

06-80-204-275

a MAGYAR NYELV és KÖNYV ÜNNEPE

Az első honi nyomdász, Hess András

Noha Andrásnéként őrzi az emlékezet, a feltehetően német származású nyomdász valójában az Andreas Hess nevet viselte. Az első magyarországi könyv, az 1473-ban kinyomtatott Chronica Hungarorum, avagy a Budai Krónika alkotójának, a hazai nyomdászat megeremítőjének emléktáblát állítottak a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe.

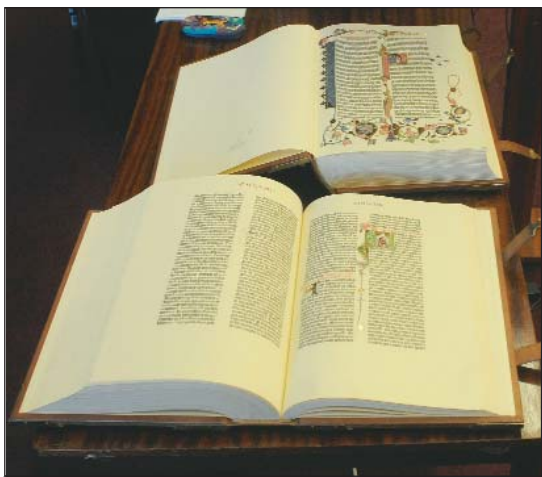


Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester és Rieger Tibor szobrászművész leplezte le az emléktáblát

Nem vagyok híve az emléktábla dömpingnek, mert egy idő múltán elértéktelenedik, ha mindennek és mindenkinek táblát állítunk – hívta fel a jelenlévők figyelmét dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, aki a Hess András téren körbemutatva, megismertette hallgatóságát az eddig ott állított emléktáblák történetével. Kezdvé a bautzeni Mátyás emlék másolatával. Ez az egykori Dominikánus Szent Miklós templom megmaradt tornyát ékesíti. A Mátyás emlék alatt, 1868-ban kihelyezett tábla igazít el, arról, hogy az igazságos király e helyütt állíttatta fel, 1477-ben tudományos egyetemét.

A Vörös Sün Ház, a főváros legrégebbi épülete falán emléktábla mesél a ház történetéről, míg a Hess András tér Fortuna utca felőli oldalán, tábla hirdeti, hogy egykor a tér Szent Miklós nevét viselte.

Hess András 1471-ben érkezett Rómából Budára, hogy kinyomtassa az első magyar nyomtatványt. Néhány hónappal később Janus Pannonius és nagybátyja, a Hesst Magyarországra hívó Vitéz János fellázdak Mátyás király ellen, s a Vitéz bíboros primásra házi őrizetet róttak – mesélt Hess András kezdeti nehézségeiről Farkas Gábor könyvtörténész, az Országos Széchényi Könyvtár (OSZK) Régi Nyomtatványok Tárának osztályvezetője, Hess András-kutató.



Nincs még egy olyan nemzet, amelynek a nyomdász-történelme egy történeti mű kiadásával kezdődött volna. Másutt apróbb nyomtatványokkal, naptárakkal, kegyes olvasmányokkal kezdtek a nyomdászok. Hess András ajánlásában úgy fogalmazott: azért adja ki Pannonia történelmét, mivel úgy látja, a magyarokat érdekli a régi történetekre való büszke emlékezés, s rosszakból való okulás. A körülbelül kettő-százötvenből mára mindössze tíz példány maradt fenn világszerte a Budai Krónikából, az egyik kötetet másnap, minden érdeklődő megnézhetné az Országos Széchényi Könyvtárban.

Mi más, mint e könyv ihlette az emléktábla alkotóját, Rieger Tibor szobrászművészt. Ő és Budavár polgármestere, a beszédeket követően leleplezték a Hess András tér 4-es számú ház falát díszítő műalkotást.

Történelmi séta Budán



Történelmi sétán jártak végig Buda visszavívásának emlékhelyeit

1686. szeptember 2-án, 140 évnyi török hódoltságot követően felszabadult a Budai Vár. 330 évvel később, a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe első napján történelmi séta indult az 1686-os emlékparkból, útba ejtve Buda visszavívásának emlékeit. A megemlékezésen részt vettek a Könyvünnep díszvendégei, a Hajdúság képviselői. No és a hagyományörzők: muskétások, lovasok személyében, természetesen korhű egyenruhában, fegyverzetben.

Háromszázharminc évvel ezelőtt, miként az emlékmű is őrzi – mutatott Dr. Nagy Gábor Tamás az 1686-os emlékpark kő monolitjára – a hajdúk élen jártak vitézségben.

Kardot és szabályt most nem hoztunk, de látom, hogy akad itt – célzott a hagyományörző egyenruhásokra Kiss Attila, Hajdúböszörmény polgármestere, aki köszöntőjében kifejtette: hajdú leszármazottként számára óriási örömet jelent, hogy ellátogathatott a budavári emlékműhöz.

Horváth Lajos, a Magyar Huszár és Katonai Hagományörző Szövetség egykori elnöke felidézte a 330 esztendővel ezelőtti ütközet kiemelkedő történelmi szerepét. Mint mondta: XI. Ince pápa életre hívta a Szent Ligát, megelőzve az Oszmán Birodalom

további térnyerését, az elfoglalt európai régió vég-ső bekebelezését. A ligában Lengyelország, a Habsburg Birodalom, és a Velencei Köztársaság szövetkeztek a pápai állammal.

A sikeres, öt sikertelen ostrom előzte meg. Utoljára 1684-ben kísérelték meg Buda megvívását, ám a harc kudarccal végződött, amelynek 25 ezer szövetséges katona esett áldozatul. Ezzel megerősödött a janicsárok őrize, bevehetetlen vár mítosza. Két évvel a sikertelen ostrom után, tanulva akkori hibáikból, mielőtt gyűrűt vontak a Várhegy köré, az egyesített keresztény hadak elfoglalták a teljes Buda városát. Ebben a magyar könnyűlovasság élenjáró szerepet vállalt.

Könnyűlovassággal nem lehet falat mászni, de úgy sem, ha mászás közben hátulról lövik az embert – emelte ki Horváth Lajos. – A portyázó törököket mind a mi huszárjaink intézték el – fűzte hozzá.

A 70 ezer fős ostromló seregből 15 ezernyi magyar gyalogos harcolt a falakon. Közülük, a

három és fél hónapos küzdelmet követően egy hajdúkapitány, ötven katonájával tűzhetette ki elsőként zászlaját Buda várára. Így kezdődött Magyarország török uralom alóli felszabadítása.

Emlékeztessen ez minket arra, milyen fontos a keresztény szolidaritás, az összefogás. Hogy az Európán belüli hegemonia harc helyett odafigyeljünk a másképp harcoló, másképpen élő hadakra, amelyek nem kegyelmeznek nekünk – figyelmeztetett a jelenkor kihívásaira Horváth Lajos.

Az ünnepi beszédeket koszorúzás követte, majd a hagyományörző egyenruhások díszort-túze.

Puskát porozz, kanócot izzíts, serpenyőt nyiss – végül pedig: – Adj tüzet! – hangzottak a vezényszók, és leváltár falai visszhangozták a lövéseket. Hogy mennyire lehettek hatásosak, ezek a meglehetősen lassúsággal megtölt-hető mordályok, azt tudakolják a had-történészek, de hogy öblös, messze-hangzó dörrénésük-től minden arra tévedő turista összeréz-zent, azt magam tapasztaltam.

Egy török és egy magyar lovas vezetésével vágott neki a menet, a Bécsi kapun keresztül az Anjou-bástyához vezető útnak. Itt tűzték ki a hajdúk 1686. júniusában zászlajukat, amely elsőként hirdette az egyesített keresztény hadak győzelmét az oszmánok felett. A hős katonák emlékére ismét felhangzottak a vezényszavak: puskát pofához, adj tüzet, s eldördültek a díslövések. A lovak meg sem rezzentek, bizonyosságot szolgáltatva igazi csatáló mivoltukról. A hagyományörző katonák lantkíséret mellett felvonták a nemzeti színű lobogót.

A megemlékezés befejező állomásaként az utolsó budai pasa, a várvédő Abdurrahmán Abdi Arnaut emlékkövét vette körül a mind több turistával kibővült történelmi emlékm-net. Az ég felé irányított díslövéseket koszorúzás követte.

D.A.

A Szent Liga atyjának tisztelete

A Magyar Nyelv és Könyv ünnepének megnyitóját megelőzően, XI. Ince pápa emlékművének lábánál folytatódott a történelmi emléknep eseményei. Fejes Csaba, a Mátyás-templom káplánjának hálaíma vezette be a Szent Ligát 1684. március 5-én életre hívó, 1956-ban boldoggá avatott, 240. római pápa szobra körüli ceremóniát.

Hálát adunk mindazokért az emberekért, hősökért, akik áldozatos szeretettel munkálkodtak a keresztény Magyarország felszabadításán és újjáépítésén – mondta Csaba atya, majd az ünneplő sokadalom elimádkozta a Miatyánkot.

Egy olyan nagy pápa emlékművének koszorúzására gyűltünk össze, akinek mulhatatlan érdemei vannak Európa keresztény öntudatának felrészében – kezdte ünnepi beszédét Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes, nemzetpolitikáért felelős miniszter, aki a folytatásban kitért arra, miként kerültünk olyan helyzetbe, hogy 150 esztendő elteltével vissza kellett foglalnunk fővárosunkat.

Mint fogalmazott: a történelmi megemlékezések értelme, hogy levonjuk a jelenre vonatkozó tanulságokat.

Ez a tanulság négy mozzanatban ragadható meg – mondta a miniszterelnök-helyettes. Elsőként az 1456-os nándorfehérvári diadalt említette, annak sikerét az egységes nemzettel indokolta. Az 1526-os mohácsi csatavesztés fő okát a Nándorfehérvárnál meglévő egység hiányával magyarázta. Buda 1541-es elvesztésével kapcsolatban Semjén Zsolt felidézte: Hódító Szulejmán képtelen volt bevenni a várost, ezért ebédre hívta a magyar urakat, amíg ők lakomáztak, a törökök városnézőként szivárogtak be, s foglalták el a Várat.



XI. Ince pápa emlékművénel Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes mondott ünnepi beszédet

Az oszmánok népünk felét kiirtották, az országot romba döntötték. Hogy egyáltalán megmaradtunk, köszönhető az iszlám hódítás megállításának, a magyar főváros visszafoglalásának, valamint Ince pápának, aki ki merte mondani: a keresztény Magyarország küldetése, ellenállni az iszlám hódításnak – hangsúlyozta a miniszterelnök-helyettes, majd ezzel zárta ünne-

pi beszédét: – Adja Isten, hogy a pápa üzenete meghallgatásra találjon itthon és Európában.

Semjén Zsolt felszólalását koszorúzás követte. A Mátyás-templom alkalmi körú-sának énekétől kísérve, a Budavári Önkormányzat és a Miniszterelnökség képviselői helyezték el a hála koszorút XI. Ince pápa Hess András téri szobránál.

Ditzendy

Átadták a Tóth Árpád műfordítói díjat

Kerületünk díszpolgára, Kányádi Sándor, Kossuth-díjas költő kezdeményezésére, 2011-ben alapította a Tóth Árpád Műfordítói Díjat a Budavári Önkormányzat. Az elismerést idén az Egyesült Államokban élő Sohár Pál (Paul Sohar) vehette át.

Budavári hagyomány, hogy a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe kerül sor a Tóth Árpád Műfordítói Díj átadására. Az előzményekről szólva dr. Nagy Gábor Tamás polgármester elmondta, hogy 2011-ben határozta el a díj alapítását a Budavári Önkormányzat, amely ezzel Kányádi Sándor ötletét valósította meg. A Kossuth-díjas költő ugyanis azt javasolta, hogy a legönzetlenebb irodalmi tevékenységet űzőket érdemes lenne jutalmazni és elismerni munkásságukat. Névadónak Tóth Árpádot választották, aki ezer szállal kötődik a Budai Várhoz. Az első díjazott Tandori Dezső, a költő születésének 125. évfordulója alkalmából vehette át az elismerést.

Azóta felváltva azok közül kerül ki a díjazott, akik magyarra fordítanak idegen nyelvekről, illetve más nyelvekre ültetik át a magyar szépirodalmi alkotásokat – emlékeztetett dr. Nagy Gábor Tamás, aki bejelentette, hogy az idei évben az Egyesült Államokban élő Sohár Pál (Paul Sohar) érdemelte ki az elismerést. A díjjal együtt jár egy díszes oklevél és egy plakett, amely a műfordítás folyamatát, az inverziót mintázza meg.

Sohár Pál 1956-ban vándorolt ki az USA-ba, ahol civil foglalkozása mellett – kémikusként egy gyógyszergyártó cégnél dolgozott – fordítóként és költőként is tevékenykedik. Számos magyar író, többek között Szabó Lőrinc, Ady Endre, Csokonai Vitéz Mihály, József Attila, Kányádi Sándor és Tóth Árpád műveit fordította angolra, de külföldi szerzők műveit is megismertette a magyar közönséggel. Saját írásaiban szívesen kísérletezik a kötött forma modern használatával, amely meglehetősen ritka az amerikai irodalomban.

Sohár Pál elmondta, hogy kémiai tanulmányai mellé azért vette fel a humán tárgyakat az egyetemen, mert az irodalom, a filozófia a természettudományos gondolkodás során is jó



Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester adta át a Budavári Tóth Árpád Műfordítói Díjat Sohár Pál költő, műfordítónak

szolgálatot tehet. Irodalmárként eleinte fordításokkal foglalkozott, Kányádi Sándor műveinek fordításával és „A megmaradás” című kötettel

Díj birtokában még több magyar, angol és amerikai író, költő munkáját ültetheti át a másik nemzet nyelvére.

K.Á.

A gyerekprogramok közül kiemelkedett a találkozás a gyerekek körében hihetetlenül népszerű Rumi könyvek szerzőjével, Berg Judittal. A dedikálás előtt a veszprémi Kabóca Bábszínház, Rumi és a négy jogar című előadását tekinthették meg a kicsik. A több mint egyórás „író-olvasó” találkozón a legifjabb olvasók mindent megtudhattak kedvenc mesehősükről. Az idei könyvünnep számtalan színvonalas programmal várta a családokat, a gyermekeket.



Pillanatképek a Hajdúságból

Számtalan kiváló szerzőt adott a magyar irodalomnak a Hajdúság. Közülük is kiemelkedik Szabó Magda, akiről Egri Kati színművésznő osztotta meg emlékeit a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe nézőközönségével.

„Kiskamaszként ismerkedtem meg Szabó Magdával, akit színházi rendező édesapám éppen akkor kért fel, hogy dramaturgként frissítse fel Kármán József „Fanni hagyományai” című darabjának nyelvvezetét. Ettől kezdve sokszor találkoztunk a színházban” – idézte fel Szabó Magdával kapcsolatos első élményeit Egri Kati, hozzátéve, hogy színdarabokat és verseket is ír Szabó Magda rendszeresen járt a bemutatókra, ahová férjét, Szobotka Tibort is magával vitte. „Különleges volt a megjelenésük, a magas, angol gentleman külsejű férfi, oldalán a törekeny nővel, igazán szép párt alkotott” – emlékezett a színésznő, aki több Szabó Magda darabban is játszott. Az ajtó című regény adaptációjában Emerenc szerepét kapta. Szabó Magdaék egykori házvezetőnője hosszú ideig szinte szimbiózisban élt az íróval, sőt, a környék pótolhatatlan figurájává vált.

Egri Kati az Abigél megfilmesített változatában is játszott, itt ismét gyakran találkozott a forgatásokra kijáró Szabó Magdával. Az írónő jó viszonyban volt Zsurzs Évával, az Abigél rendezőjével, Básti Lajossal, Schubert Évával, így nyugodtan meglehetett az észrevételeit, de nem szólt bele közvetlenül a munkába. Egy rövid időre kicsit visszavetett matulás diákká, ahogyan a színészek is minduntalan felelevenítették saját iskolás éveiket: tulajdonképpen egy osztályt alkottak.

Hajdúböszörmény irodalmi életével, illetve a Kertész László Hajdúsági Irodalmi Kör tevékenységével Pap Für János, valamint a kortárs verseket megzenésítő Másik oldal zenekar segítségével ismerkedhettek meg a könyvünnep látogatói. Mint Pap Für János elmondta, a közeli Debrecennek nagy a felszívó ereje, ezért fontos az a megtartó munka, amelyet az irodalmi kör elvégez. Kertész László fiatalon vesztette életét, ő volt az első Hajdúböszörményben, aki tanéremként irodalmi színpadot alapított. Halála után sokáig szinte megbénult az irodalmi élet, mígnem Székelyhidi Ágoston tanár úr 2009-ben úgy döntött, hogy megalapítja a Kertész László nevét felvő irodalmi kört. Írótaboruk ma már a legnépesebb az országban, idén közel százötven



A Magyarországi Házban hajdúsági művészek képeiből nyílt kiállítás

ifjú irodalmárt fogadtak, a Mezsgye című havi rendezvényükön kezdő és már ismert írók számára biztosítanak bemutatkozási lehetőséget. Nagy sikerű a rendhagyó zenés irodalmi órájuk, amelyet értelmileg akadályozott gyermekeknek állítottak össze, ma már oktató segédanyagként hasznosítják a pedagógusok.



A friss házi kött túsor, a böszörményi parasztkifli és a káposztás pogácsa semmihez nem hasonlítható illata csalogatta a Szentháromság térre látogatókat. A hajdúböszörményi Civilek a Lakóhelyért Egyesület HÍR védjegyes házi süteményeit szép számmal ámulták és kóstolták. A hagyományos, házi jellegű tészták népszerűségének titka az elkészítésük egyszerűségében, az ízek gazdagságában, a kiváló helyi alapanyagokban rejlik – fogalmazott dr. Nagy Imre egyesületi elnök.

Bor és irodalom a Márai Szalonban

Több éves hagyomány, hogy a Márai Szalon a könyvünnep szabadtéri színpadán tartja évadnyitó délutánját. Ilyenkor mindig könnyed, nyári témákról esik szó, az alkalmi és a törzsközönség egyaránt élvezetet talál a beszélgetésben.

Szigethy Gábor irodalomtörténész, a szalon házigazdája megosztotta hallgatóságával, hogy az elmúlt hetekben a Balatonfüred-csopakai borvidéken barangolt és nemcsak a helyi borokkal, hanem borászokkal és a szőlészek fogalomtárával is megismerkedett. Ilyen új fogalom volt számára a látópohár, amelynek tartalma alapján annak idején a falu borbírója döntötte el, hogy ki lehet-e vinni a faluból a bort. Nem maradt titokban az sem, hogy „Szigethy tanár úr” a csopakai Csonka torony tövében hogyan adott leckét az ott tanyázó fiataloknak borkultúrából.



Trokán Péter és Pápai Erika színművészek voltak a szabadtéri Márai Szalon vendégei

Mi sem természetesebb, mint hogy ezúttal a Márai Szalon irodalmi programjában is a jó borokról, a házias ételekről és a gasztronómiáról szóló írásművek kaptak helyet. A közönség láthatóan élvezettel itta Pápai Erika és Trokán Péter színművészek szavait.

Tollas Tibor költőt – aki az 1950-es években börtönben ült, majd emigrált – érthetően megihlették a magyaros ízek. A verseiből készített összeállítás a házi kenyérsütéstől a zsíros piritóson és krumplinudlin keresztül az aranygaluskáig vezette a hallgatókat. A Marlene Dietrich által írt ABC című könyv néhány címszava a színésznő otthonába és világába kínált betekintést. Ugyancsak derűt fakasztott Galsai Pongrácz újságíró, színi kritikus egyik írása (Ajánlat a heti étrend megalkotására). Szindbád többször is szóba került, és vele együtt természetesen Krúdy Gyula is, sőt, mint megtudtuk, egyszer még maga Szigethy Gábor is Szindbád „bőrbe búj”. Karinthy Frigyes egy humoreszkjével került föl a képzeletbeli étlapra, amelyen villámtréfák jelentették a desszertet.

Különleges francia „íz” jelentett Gabrielle Colett francia író novellája az „igazi” borfogyasztásról, majd mindez megkoronázta néhány adalék a több mint tíz évvel ezelőtt rendezett gasztronómiai gála neves magyar színészeinek felidézésével.

A kellemes délutánt Pap Time hárfa- és Kovács Miron csellóművész játéka fűszerezte.

Lázár Ervinre és Gyurkovics Tiborra emlékeztek



Vasárnap délután a Szent István szobor melletti színpadon egymást érték az irodalmi programok. A Csűrös Csilla szerkesztő-riporter vezette beszélgetésben az írók családtagjai, barátai és művésztársai – születésének 80. és halálának 10. évfordulóján – Lázár Ervinre, valamint a 85 éve született Gyurkovics Tiborra emlékeztek.



"Reményt és jövőt adok nektek!" Jer 29,11
X. ARS SACRA
FESZTIVÁL 2016.



Nyitott Templomok Napja

Árpád-házi Szent Erzsébet-templom
1011 Budapest, Fő utca 32., **09.17. 18:00 óra**

Felsővízvárosi Szent Anna-templom látogatása
Felsővízvárosi Szent Anna-templom
1011 Budapest, Batthyány tér 7.,
09.17. szombat 17.30-20.30, 09.18. vasárnap 7.30-12-ig

Kor-társ(aság)

Szilágyi Dezső téri Református Templom
1011 Budapest, Szilágyi Dezső tér 3.
Street food - Feel good! 20. Náray Erika godspell koncertje 21. Zétényi Tamás (cselló) Kékkovács Mara I. S. Bach, Kodály Zoltán művei Ady Endre versei 22. Kéringer László (ének) Rákóczy Anna (fuvola) korai egy és kétszólamú énekek, kortárs szerzők művei A szünetben étel és ének kóstoló. **09.17. 20:00 óra**

Ária- és dalest

Budavári Evangélikus Templom
1014 Budapest, Táncsis Mihály utca 28.
Lakatos Diána - ének, Miczinger Ilona - zongora és Lakatos Jenő - trombita közös estje. **09.17. 19:30 óra**

J. S. Bach orgonaművészete - Balasi Barnabás, a Szent Anna-templom orgonistájának hangversenye
Felsővízvárosi Szent Anna-templom
1011 Budapest, Batthyány tér 7., **09.17. 19:30 óra**

Bogányi Gergely zongoraművész szabadtéri koncertje
Budai Vár, Szentháromság tér.
Rossz idő esetén a koncert a Mátyás-templomban lesz.
A templomba való belépéshez regisztráció szükséges a www.ars-sacra.hu honlapon. **09.17. 19:00 óra**

Kapisztrán János seregének nyomában, tárlatvezetés.
Hadtörténeti Múzeum, 1014 Budapest, Tóth Árpád sétány 40.
Egy előadás keretében az érdeklődők megismerhetik Kapisztrán Szent János életútját.
09.17, 18., 20. 10:00 óra
09.21., 22., 23., 24., 25. 12:00 óra

Tárlatvezetés a Budavári Mikvében
Budavári Mikve 1014 Budapest, Palota út 1.
09.17. 14:00 – 16:00 óra. 09.18. 14:00 – 16:00 óra

Tárlatvezetés a Mátyás-templomban
Mátyás-templom 1014 Budapes, Szentháromság tér 2.
Ingyenes templomi tárlatvezetések max. 25 fős csoportok részére. A látogatáshoz előzetes regisztráció szükséges: turizmus@matyas-templom.hu

„In memoriam ‘56” Hangverseny az 1956-os forradalom 60. évfordulójának tiszteletére
Várkert Bazár 1013 Budapest, Ybl Miklós tér 2-6.
Szeptember 19. 19:00

A kétkedő orvos és a csodálatos gyógyulás.

A. Carrel Nobel-díjas orvos lourdes-i élményei
Semmelweis Orvostörténeti Múzeum
1013 Budapest, Apród utca 1-3.
Szeptember 17-25. Hétfő kivételével 10.00-18.00

..., ez a mai egy szép nap lesz,... Kacsóh Cecília textilművész kiállítása. **Kiskép Galéria 1014 Budapest, Országház utca 8.** Szeptember 17-25. 10:00-18:00.
Megnyitó 17-én 16:00

pons – hidak / 2016 Ars Sacra
Budai Hollán István kiállítása. **Budavári Evangélikus Templom 1014 Budapest, Táncsics Mihály utca 28.**
Szeptember 17-25. 12:00-18:00

Szarka Miklósné Darvas Gyopár kiállítása
Litea Könyvszalon 1014 Budapest, Hess András tér 4.
Szeptember 17-25. 10:00-18:00
Megnyitó: szeptember 15. 18:00

„Ablakanapra” - Dr. Fábry Kornél atya fotókiállítása
Magdolna-torony 1014 Budapest, Kapisztrán tér
Szeptember 18-25. 10:00-18:00
Kiállítás megnyitó: szeptember 18. 16:00

300 éves az Alsóvízvárosi Árpád-házi Szent Erzsébet Plébánia
1011 Budapest, Fő utca 32. Szeptember 18. 11:30
Ünnepélyes szentmise a templom felszentelésének 300 éves jubileumán. A szentmise főcelebránsa Dr. Erdő Péter bíboros, prímás, érsek atya.

Énekkaros szentmise -

Halmos László: Hálamise. **Felsővízvárosi Szent Anna-templom 1011 Budapest, Batthyány tér 7.**
Szeptember 18. 11:00

Tárlatvezetések

Magyar Nemzeti Galéria, I. ker., Szent György tér 2.
Szeptember 20. 15:00 A remény nyomában
Szeptember 21. 15:00. Ha a csend beszélni tudna
Szeptember 22. 15:00 Vallás és művészet a reformáció korában, valamint azt megelőzően
Szeptember 23. 15:00 Biblia Pauperum – Oltárok mint az Írástudatlanok Bibliája
Szeptember 24. 15:00 Segítő szentek.

Szakraális séta a Budai Várban Végh András muzeológussal.

Találkozó a Szt. György téren, a Budavári Sikló felső állomása előtt.
Szeptember 20, 21. 17:00

Bor és szakralitás

Mátyás-templom plébániája, 1. emeleti nagyterem 1014 Budapest, Országház utca 14.
Szepey Istvánnal (Szepey Pincészet) és Dr. Lőrincz Györggyel (St. Andrea) Pálffy László beszélget.
Szeptember 21. 19:00

A Geneamus Ensemble (Wien-Budapest) inter-aktív hangversenye

MTA Zenetudományi Intézet 1014 Budapest, Táncsics Mihály utca 7. Szeptember 22. 19:00

Esti beszélgetős kirándulás a Várnegyedben

Találkozó a templom tornyának az aljánál.

Szeptember 22., 23., 24. 18.30-20:00

„Hantjával sem takar”

Esterházy János felvidéki magyar politikus tiszteletének állít emléket előadásával Boráros Imre, Kossuth-díjas, felvidéki színművész. **Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal aulája 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.** Szeptember 23. 19:00

Szakraális séta a Vizivárosban Végh András muzeológussal.

Találkozó Corvin téren a templom melletti téren.
Szeptember 23., 24. 17:00

Az Áldott Orvos közelében. A gyógyítás

szakralitásának változása térben és időben.
Semmelweis Orvostörténeti Múzeum I., Apród utca 1-3.
Szeptember 24. 16:00

Bővebb információ: www.ars-sacra.hu

Várbarátok Köre a Litea

Könyvszalonban

(I., Hess András tér 4.)

Szeptember 12. hétfő 17.00 óra: Gróf Széchenyi István A Hítel – mai magyar nyelven. Buday Miklós előadása.

Sportolj velünk!

Az Egészség- és Családvédő Országos Egyesület szervezésében

Folytatjuk az egészséges életmód népszerűsítése érdekében indított tömegsport mozgalmunkat. Mindenkit szeretettel hívunk az alábbi ingyenes programjainkra. **KONDITIONÁLÓ TORNA** minden hétfőn és szerdán, 20:00-21:00 óra között. (Első alkalom: szept. 12.) Helyszín: Testnevelési Egyetem, barakk épület, XII. ker. Alkotás u. 44. Az órákat gyógytornászok tartják. **NORDIC WALKING OKTATÁS** 2016.09.17 és 2016.10.01 (szombat), 11:30-13:30 óra között, a Bozsik Sifutóiskola oktatóinak vezetésével. Találkozás: XII. ker. Normafa, Büfé (réteses). A résztvevők számára sporteszközt térítésmentesen biztosítunk. **TORNA A SZABADBAN** 2016.09.06-tól, keddenként 17:00-18:00 óra között. Helyszín: I. ker. Vörösmarty 70-72. Vagon Étterem (mozdony) mögötti rész (Déli pályaudvartól 2 percre). www.ecsosz.hu

Magyar Emlékekért a Világban

Egyesület

(I., Országház utca 14.)

Szeptember 20. (kedd) 18.00 óra: „A nemzet napszámosa”. Széchenyi István élő gondolatai és emlékei nyomában, születésének 225. évfordulóján. A MEVE tagságának közös előadása. Köszöntőt mond: dr. Körösi Mária a Széchenyi Társaság elnökségi tagja. Közreműködnek a Széchenyi István Gimnázium diákjai.(Mátyás-templom plébániájának díszterme)



Mesemúzeum

(I., Döbrentei u.15.)

Szeptember 17., szombat, 11 órától Közös társasjátékozás. Vajon megtalálod a labirintusból kivezető utat? Tudsz egymás után kétszer hatost dobni? Menni fog a pókerarc? Gyere, próbáld ki! Ajánlott korosztály: 6–12 éves korig, 120 perc.
Szeptember 24., szombat, 11 órától Kincskereső. Kézműves foglalkozás. Saját készítésű kincses térképpel, kalózhajóddal térhetsz haza, miután megtalálod az ehhez szükséges eszközöket a Múzeumban elrejtve. Izgalmas foglalkozás gyerekeknek, nagyszülőknek, szülőknek, kicsiknek, nagyoknak Farkas Réka iparművésszel.

VÍZIVÁROSI KLUB

ÁLLANDÓ PROGRAMOK

Hétfő:

10:00-12:00 „Örömforrás” játék klub örökifjú felnőtteknek. Vidám társaságunk VIDÁMITÓ programokat ajánl minden erre vágyó nyugdíjas társunknak! Közös megegyezés szerinti társasjátékok, kártya, vidám beszélgetések, éneklés, kirándulás és egyéb örömteli programok jelentik szórakozásunkat. Jöjj közénk! Hozd Te is vidámitó ötleteidet!
15.00-17.00 óráig „ KIKÖTŐ” – lélektámogató és lélekemelő, egyéni, kötetlen beszélgetés Bori-Szabó Orsolya szakemberrel, idősebb korosztály részére. Ha egyedül érzi magát... Ha úgy érzi, nincs kihez fordulnia... Ha szívesen mesélné történeteket az életéből... Előzetes bejelentkezés szükséges!
16.00-17.00 ingyenes, önszerveződő angol társalgókör
16.30-17.30 ingyenes jogi tanácsadás. Bejelentkezés: drboross@borossiroda.hu, vagy a klub elérhetőségein.
19.00-20.00 labdás gerinctorna 1200 Ft/alkalom 4000 Ft/ 4 alkalom (szept. 19-től)

Kedd:

8:00-9:00 senior gerinctorna 600 Ft/alkalom
9:00-10:00 ingyenes gerinctorna I. kerületi nyugdíjasok részére

Szerda:

9.00-12.00 Óböl. Kulturális programunk olyan anyukáknak szól, akikben a városias életforma közepette felmerül az igény a közösségi létforma ápolására, az élet valamennyi területén szerzett tapasztalati tudás egymással való megosztására, a közös játéokra. Mindezt egy helyen kínáljuk, méghozzá úgy, hogy a cseméték kedvükre játszhatnak az anyukák mellett, akik eközben a róluk szóló és az újdonsült családi léthez kapcsolódó tematikus előadásokból és beszélgetésekből meríthetnek inspirációt és erőt az elkövetkezendő időkre.
9:15-9:45 Hangolóddó: énekes-zenés foglalkozás ölbeli játékokkal.
10.00-11.00 Katamarán: beszélgetés Kővári Kata vezetésével. Témák: Falu a városban - Mire hívatott a Vízivárosi Klub és az ÓbÖP? Gyermekfelügyelet otthon és másutt - ki hogyan boldogul?
11.00-12.00 MindenMamiCseveg - babás kávézó. Hozzájárulás: 700 Ft, amely magában foglalja egy kávé vagy tea árát.

15.00-16.00 „Aranycipő”- senior táncanfolyam, I. kerületi lakosoknak ingyenes. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Érdeklődés: Füleki Réka, 06 30 479 93 28.

Csütörtök:

8:00-9:00 ingyenes gerinctorna I. kerületi nyugdíjasok részére

9:00-10:00 senior gerinctorna 600ft/alk.

10.30-12.00 HUNGARIAN FOR FOREIGNERS

Magyar mint idegen nyelv óra - 1500 Ft/ fő, az első alkalom ingyenes. Gyerekkel is lehet jönni! Információ: Gégöl Csenge, csengikee@gmail.com, 0670 770 9130.

14.00-17.00 brídzs klub

16.00-17.00 ingyenes, önszerveződő orosz társalgókör

17.00-18.00 meridián torna

Péntek:

8:00-9:00 senior gerinctorna 600 Ft/alkalom

9:00-10:00 gerinctorna minden korosztálynak 600 Ft/alkalom

10.00-11.00 „Aranycipő” senior táncanfolyam. Részvételi díj 500Ft. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Érdeklődés: Füleki Réka, 06 30 479 93 28.

A gerinctornák szeptember 20-tól kezdődnek. Bejelentkezés szükséges a ritustorna@gmail.com címen!

Vasárnap: Különleges születésnap (kalandtúrával, vetélkedővel, alkotóműhellyel) Érdeklődés: Körmendi Csilla, 0630 531 55 77, bolcsbagoly@index.hu

Nyitva tartás: H-CS 9.00-12.00 és 14.00-17.00, P: 9.00-12.00 óráig. A Klub programokhoz, foglalkozásokhoz teremlétségi lehetőséget biztosít. Cím: 1015 Bp. Batthyány u. 26., Tel.: +36-1-780-7660
E-mail: info.vizivarosi.klub@gmail.com

SZEPTEMBERI PROGRAMOK

13-án, kedden 18.30-tól Bolyky Zoltán „Titokzatos opera” c. előadássorozatának következő része, Wagner: Lohengrin.

15-én, csütörtökön 18.00 órától: Másképpen a mozgásról! Szokások, amelyek hasznosak, de vannak más lehetőségek is?! Perényi Csilla Feldenkrais tanár interaktív, mozgásos estje. Részvétel: 500 Ft.

20-án, kedden 17.30-tól a Cinema’64 Amatőrfilm Stúdió mutatja be játék-és dokumentumfilmjeit az érdeklődőknek.

23-án, pénteken 16.30-tól 17.30-ig „MESÉL a KÉPzeleted”,- felnőtt mesedélután 10 év feletieknek. A mesélést Kiss Ágnes vezeti (Meseszó Egyesület).



LEGYEN NAPRAKÉSZEN TÁJÉKOZOTT!

Látogassa a Budavári Önkormányzat által működtetett Facebook oldalakat!

Friss hírek, programok, információk! Rendezvények, tudósítások, videók!

Budavári Önkormányzat • Budavári Könyvünnep • Beethoven Budán

Márai filmklub

Tabán ARTMOZI

szeptember 23.
A gyertyák csonkig égnek

október 7.
Kaland

szeptember 30.
Eszter hagyatéka

október 14.
Titkos szám

Az előadások 18.00 órakor kezdődnek.
A filmek után beszélgetés az alkotókkal.
Jegyek már kaphatók! www.tabanartmozi.hu

Tabán ARTMOZI

SHAKESPEARE EMLÉKÉV
ALKALMÁBÓL BEMUTATJUK

Oktober 21.	III. Richárd	Almedia Theatre
Oktober 28.	Rómeó és Júlia	Kenneth Branagh Company
November 4.	Cymbeline	Royal Shakespeare Company
November 11.	Rómeó és Júlia	Broadway
November 25.	Hamlet	Royal Shakespeare Company
December. 2.	Lear király	Royal Shakespeare Company
December 9.	Téli rege	Kenneth Branagh Company

Az előadásokat eredeti nyelven, magyar felirattal vetítjük! www.tabanartmozi.hu



Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma közérdekű ügyekben:

06-80-204-275

Ingtatlan

**A kerületben közel 20 éve működő
WÄGNER ÉS TÄRSÄ
INGÄTLÄNIRODÄ**
Attila út 12. (okmányiroda mellett)
folyamatosan keres ügyfelei számára
ELÄDÖ-KIÄDÖ LÄKÄSÖKÄT, családi házakat.
Telefon: 212-1261, 212-2136,
www.ingatlanwagner.hu,
e-mail: wagnera1@chello.hu.™

XII. Költö utcában 2 szintes 110 m²-es 1 nappali hallal + 3 hálószobás összkomfortos, felújítandó önkormányzati lakás bérleti joga kisebb alapterületű budai öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai várbán a Dísz téren reprezentatív épületben lévő 60 m²-es dongaboltos, utca felé nyíló, földszinti, teljes felújításra szoruló önkormányzati lakás öröklhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai Várban a Tóth Árpád sétány felé nyíló 76 m²-es reprezentatív adottságú, panorámás, napfényes, felújítandó önkormányzati lakás öröklhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 24,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai várbán az Üri utcában I. emeleti 65 m²-es jó állapotú, 2 külön bejáratú szobával, étkezős konyhával, kamrával kialakított, összkomfortos, cirkófűtéses, csendes belső udvar felé nyíló önkormányzati lakás öröklhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 24 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Üjlipótvárosban a Vígyszínház közelében a Radnóti utcában 40 m²-es 1 szoba összkomfortos, IV. emeleti, felújított, cirkófűtéses önkormányzati lakás bérleti joga budavári önkormányzati bérlakásra vagy budai öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

I. kerület Naphegy alján a Czákó Pálya közelében a Hegyalja úton III. legfelső emeleti (lift nincs) 70 m²-es + 4 m² erkély, reprezentatív, igényesen felújított, gépesített, újszerű állapotú, modern kialakítású, cirkófűtéses öröklakás eladó. Irányár: 40 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

I. Krisztinavárosban a Horváth-kerttel szemben azonnal beköltözhető 30 m²-es galériázott, jó állapotú, csendes belső udvar felé nyíló összkomfortos öröklakás eladó. Irányár: 16,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

I. Országház utcában belső kertés házban igényesen felújított, gépesített, emeleti 54 m²-es 1,5 szobás összkomfortos önkormányzati lakás öröklhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 26,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai vár közelében a Donáti utcában reprezentatív épület II. emeletén lévő 42 mv-es, nagy belmagasságú, galériázható, felújítandó önkormányzati lakás öröklhető bérleti joga átadó vagy budai öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 12,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Buda II. kerületének Pálvölgyi részén 4 szintes, 650 m²-es szuperpanorámás, 3 nagy teraszos lakással (3 x 150 m²) és teremgarázsokkal kialakított modern építész, híviliftes villaház 1230 m² összközműves telekkel eladó. Irányár: 350 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/ 488-1933

Egyetemista lányomnak keresek emeleti, felújítandó lakást, készpénzfizetéssel. Telefon: 06-20-496601.

I. kerület Attila úton eladó csendes 57 nm I.emeleti cirkó-fűtéses öröklakás tulajdonostól 23,5 M. Ingatlanosnak nem. Tel.06-70-318-9680.

Készpénz megfizetésével lakást vásárolok, bérelnék. Telefon: 06-30-729-7546.

Tulajdonostól eladó a Donáti utcában 91 m²-es 2,5 szobás félemelet magasságában lévő lakás a Mária térmél. Üzleti célnak, befektetésnek is megfelel. Beköltözhető. Ingatlanosok nem. Telefon: +36-20-534-1152.

II. Szeréna útnál felújított 1,5 emeleti 3 szobás loggias 75 nm-es lakás 44,9 millió Ft-ért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

I. Batthyány tér közelében központi elhelyezkedéssel klasszikus polgári épület magasföldszintjén 110 nm-es 5 szobás lakás 38,3 millió Ft-ért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

II. Lövőház utca sétáló részén klasszikus polgári liftes ház első emeletén 65 nm-es 2 szobás szép állapotú lakás 30,9 millió Ft-ért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

XII. Kisváthhegyen 10 éve épült 4 lakásos liftes társasházban, 200 nm-es belső 2 szintes nappali + 6 szobás, 6 teraszos + 60 nm-es panorámateraszos, 2 garázzsal, saját kertrésszel 170 millió forintos iránýáron eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

II. Klasszikus Rózsadombon igényesen felújított 9 szobás villa 650 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

XII. Varázs utcában csendes zöldövezetben, klasszikus társasház 3. emeletén 115 nm + 30 nm teraszos, igényesen és teljeskörűen felújított nappali + 2 hálószobás duplakomfortos lakás 79,4 millió Ft-ért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618,06 20 974 0571.

BakosLak Ingatlan Kp-es ügyfelei részére keres eladó és igényes kiadó ingatlanokat azonnali fizetéssel. BakosLak Ingatlan, I. Batthyány utca 32. Tel. 326 0618, 06 20 974 0571.

I. kerület Mészáros utcában eladó 46 nm-es II. emeleti öröklakás tulajdonostól 21 Mft. Ingatlanosok nem. Telefon: 06-20-9821-913.

Életjáradék

Életjáradéki vagy eltartási szerződést kötnék, gondozást vállalnék szakképzett ápolónői végzettséggel. Aradi Lászlóné. Telefon: 285-4808, 06-30-991-8719.™

Megbízható hölgy eltartási vagy gondozási szerződést kötne idős úr vagy hölgy személyével bővebb ismeretség után. Janovics Ottília, Telefon: 06-30-712-7784.

Fiatal, gyermektelen, értelmiségi pár (mérnök, bölcsész) életjáradék vagy eltartási szerződést kötne. Lovas Zsolt, telefon: 06-30-487-6169.

NYUGDÍJÁT EGÉSZÍTSE KI ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉSSEL!
Szerződéskötéskor készpénz, havonta nyugdíjkiegészítő járandóság. Éljen gondatlanul, kényelmesen, saját megszokott otthonában és költsékezen kedve szerint. Feltétel: per- és tehermentes 1/1 tulajdonú ingatlan, betöltött 75. életév. Pintér Judit. Telefon: 406-5699, mobil: 06-30-9212-418.

Biztos anyagi háttérrel rendelkező 43 éves nő eltartási vagy életjáradéki szerződést kötne ingatlanra. Kérem hívjon bizalommal ha kevés a nyugdíj, ha nincs segítség, ha egyedül érzi magát. Telefon: 06-20-2290-986

Adás-vétel

Papírt és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átvesszünk. VI. Andrassy út 16. 266-4154, H-SZ: 10-17, Cs. 10-19.™

Antikváriumunk készpénzért vásárol könyveket, könyvtárakat, aprónyomtatványt (képeslap, metszet, térkép, stb.) hanglemezt, DVD-t. Díjtalan kiszállás. Telefon: 332-0243, 06-20-9220-001™

Mindenmü régiséget vásárolok díjtalan kiszállással, értékbecsléssel (porcelánt, kerámiát, festményt, bútort, alpacca-, réz-, bronztárgyakat, szőnyeget, csillárt, hibásat is, bizsut, borostyánt), híradástechnikát, bakelit hanglemezt, képeslapot, kitüntetést, ezüst tárgyakat - ékszereket, CD-DVD lemezt, könyvet - készpénzért! Pintér Nikolett, telefon: 466-8321, 06-30-973-4949.™

ARANY-EZÜST FELVÁSÄRLÄS,

II. kerület, Fillér u. 1-ben.

**Arany: 7.500-12.000 Ft-ig,
valamint készpénzért
vásárolunk:**

**festményeket, bútorokat,
porcelánt, bronz tárgyakat,
teljes hagyatékot.**

**Aranyvásárlás esetén ez a
hirdetés 6.000 Ft-ot ér Önnek.
Telefon: 06-20-229-0986.**

ZSIGMOND MIHÄLY HÄGYÄTÉK FELVÄSÄRLÖ ÄZONNÄLI KÄSPÉNZ FIZETÉSSL VÄSÄROL!

Antik bútorokat, festményeket, porcelánokat, órákat (kar, dísz, fal), szőnyegeket (kopottan, hibásan is), kitüntetések, érmeket, bizsukat – borostyánt, ezüstöket, csipkéket, könyveket, bundákat, mindenféle régiséget, hibásat is. Hívjon bizalommal a hét minden napján, díjtalan kiszállással. Telefon: 06-70-600-1727.

Szolgáltatás

**ÄBLÄKJÄVITÄS
WWW.AJTÖÄBLÄKDÖKTÖR.HU**

22 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését és szigetelését 1 év garanciával! Felmérés díjtalan! Horváth Ákos, telefon: 06-70-550-0269.™

Irodák. lépcsőházak, lakások napi takarítását, nagytakarítást vállalom, közületeknek és magánszemélyeknek. Telefon: 202-2505, 06-30-251-3800.

Vízzerelés, villanybojlerek vízkötelenítése, javítása, csapok, szifonok, vécécészek, vécétartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Anyagbeszerzéssel is. Telefon: 06-30-447-3603.

LÄKÄSFELÜJITÄSI!

SZÖBÄFESTÉS, MÁZOLÄS, TÄPÄTÄZÄS, PARKETTÄLERÄKÄS, JÄVITÄS, -CSISZOLÄS, VIZSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLÄNYSZERELÉS, ÄJTÖ- ÉS ÄBLÄKCSERE, ILLESZTÉS, KÖMÜVES ÉS ÄSZTÄLOSÄUNKÄK, TAKÄRITÄS, GÄRÄNCIÄVÄL. TELEFÖN: 202-2505, 0630-251-3800.

VIZ-GÄZ-FÜTÉS SZERELÉS

Lakások komplett víz,gáz,fűtés kivitelezése. Kondenzációs és Mika-6 kazánok szerelése rövid határidővel, garanciális beüzemeléssel, garancián túli karbantartással. Solarexpert Bt 0620/529-5517, info@solarexpert.hu

Villanyzerelés azonnal!

Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács Lószef villanyzerelő mester. Telefon: 06-20-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.™

REDÖNYÖS MUNKÄK

Készítés-javítás. Gurtni csere. Szűnyoghálók, relaxák, szalagfüggöny, roletta. Megbízhatóság, elfogadható ár. Telefon: 06-30-212-9919.

OPTIKA PÄP SÄNDÖR Östöm u. 6.

Elegans kereteinkhez francia, német, japán gyárak kiváló lencséit kínáljuk, vevőbarát árakon. Komputeres, díjtalan szemvizsgálat. Barátságos, nyugodt kiszolgálás. Telefon: 213-5368.

**Épületek hőszigetelése
a legkorszerűbb
anyagokkal, korrekt áron!**

**Teljeskörű lakásfelújítás
energiatanúsítvánnyal!**

Pályázatírással is.

Műanyag és fa nyílászárók

**cseréje, redőnnnyel és
szűnyoghálóval!**

7 év garanciával, kőműves munkával

ENERGIA-STOP KFT.

2094 Nagýkovácsý, Kossuth u. 119.

Telefon: 06-26/365-969,

06-26/376-031, 06-30/655-655-2

Kárpitos és asztalos munkák, nádaázás, gyékényezés munkával, szállítással. Kiss Gábor, I. kerület, Feszty A. u. 2., az alagsorban. Telefon: 214-8384, 06-20-345-9963.

Oktatás

Kísérleti angoltanfolyamokat indítunk szeptembertől folyamatosan csak 7000-9000 Ft-ért! Órák naponta 9-11:30-ig. Beiratkozás: IH Nyelviskola. Bp. I. Vérmező út 4. www.ih.hu T: 212 4010 E-mail: info@ih.hu

Matematika, fizika tanítása általános és középiskolások számára. Emelt szintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra való intenzív felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat, hatékony módszerek. Telefon: 06-1-213-7747, 06-20-518-2808.

TUDÄTÖS MOZGÄS, HÄRMÖNIKUS TESTHÄSZNÄLÄT.

MINÖSÉGI ÉLÄT. Keddenként 18 órák a Töldý Ferenc Gimnáziumban. www.feldenkrais-tanfolyam.hu, +36-20-522-2721.

A Magyar Vöröskereszt SZÖCIÄLIS RUHÄVÄSÄRT szervez a rászoruló lakosok számára. Az akció során kedvezményes áron vásárolhatnak használt ruhaneműt, gyermek, női, férfi ruházatot és játékokat. Az akció helye: 1024 Budapest, Széll Kálmán tér 3. II. emelet. Az akció ideje: 2016. szeptember 19. (hétfő) 08.00-16.00-ig.Telefon: 212-2783, 212-2811. A szociális vásárra elsősorban gyermeküket egyedül nevelő szülöket, kisnyugdíjasokat és kiskeresetű lakosokat várunk.

TROPHOSAN Visiobalance

Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer

**ÜGY ÉRZI LÄTÄSÄ
MÄR NEM Ä RÉGI?**

Amennyiben szemész szakorvosa időskori makula degenerációt állapított meg Önnel, akkor bizonyítottan a TROPHOSAN VISIOBALANCE a legjobb megoldás. AREDS klinikai tanulmány szerinti összetétellel és adagolással.

www.trophosan.hu

Forgalmazó: Dr. Kocsis & Hoffmann Pharma Kft.
1024 Budapest, Retek utca 32.,
Tel.: +361 438 0257; e-mail: drkh@drkh.hu

Vágja ki ezt a hirdetést és hozza el irodánkba, ahol 5% kedvezményt biztosítunk Trophosan Visiobalance vásárlása esetén.

Főorvosaink és hallásszakértőink várják Önt ingyenes vizsgálatra!



**NYÍLT NÄPOK
2016. szept. 20-21.**

**Új hallókészülék a magyar piacon!
50%-os bevezető áron a Nyílt Napokon!**

- láthatatlanul illeszkedik,* egyedileg az Ön hallójáratára gyártva
- a fülzűgäs enyhítését személyre szabottan segíti

SoundLens
[Synergy]



-50%



Bp. II., Margit körút 57.
(30) 603 8026, (1) 369 3362

A KOCKÄZÄTÖKRÖL ÖLVÄSSÄ EL Ä HASZNÄLÄTI ÚTMUTÄTÖT, VÄGY KÉRDEZZE MEG KEZELÖÖRVÖSÄT!

*A láthatatlanság foka a fül anatómiájától függ. A tájékoztatás nem teljes körű. Az akció csak a Nyílt Napokon érvényes, a részletekről érdeklődjön üzletünkben.

VÄRNEGYED

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik havonta kétszer. Kiadó: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Fotó: Czágány Balázs.
Léveícím: 1014 Budapest, I. Országház u. 15. Telefon: (06-1) 355-0139, e-mail: varnegyed@gmail.com A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeiket bejelenhetheti az ingyenes zöld számon (06-80) 204-275, a (06-1) 336-0435-ös telefonszámon vagy az ügyfélszolgálat@presslog.hu e-mailen címen. Nyomás: PR-Innovation Kft. Meg nem rendelt kézirátokat, fotókat nem örzünk meg és nem küldünk vissza! ISSN 2060-6303.

KÖNYV TÁRLAT • TestesÉvad
ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR
A BELÉPÉS DÍJTALAN!

SZÁJ

2016. SZEPTEMBER 15., 17 ÓRA
A TEST BESZÉL
A testnyelv és a beszélt nyelv
előadó | **BALÁZS GÉZA**

Közreműködik MOLNÁR DÁNIEL KOMIKUS
A NÉMA ORÁKULUM C. PANTOMIMSZKECCSÉVEL

VARÁZSGÖMB: NÉZZ BELE!
ZRÍNYI MIKLÓS: ADRIAI TENGERTNEK SYRENAIA
A SZIGETI VESZEDELEM ELSŐ KIADÁSÁT
BEMUTATJA MANN JOLÁN (OSZK)

Budavári Palota F. épület | 1014 Budapest, Szent György tér 4. 5-6. | +36 1 232 3510 | pr@oszk.hu | oszk.hu | facebook.com/nemzetikonyvtar | twitter.com/nemzetikonyvtar

nká Nemzeti Kulturális Alap

Minden, ami kézművesség!
MESTERSÉGBEMUTATÓK, ELŐADÁSOK, FOGLALKOZÁSOK
A CSALÁD MINDEN TAGJÁNAK



KERÉK EGY ESZTENDŐ
Léleksimogató komplex művészeti foglalkozás-sorozat a Jelen napok jegyében 7-12 éves gyerekeknek
szeptember 15., október 20., november 17., december 15.,
16 órától

ÍZES HAGYOMÁNY
bemutatóval egybekötött előadás-sorozat a magyar népi konyháról
szeptember 21., 16 óra, november 23., 15.30

További információ a programjainkról: www.hagyomanyokhaza.hu/nyitott.muhely

Hagyományok Háza Nyitott Műhely
Magyar Népi Iparművészeti Múzeum
(1011 Budapest, Iő utca 6.),
telefon: (+36-70) 377-2236




Korlátlan étel- és ital fogyasztás fix áron!

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják: **pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino**

**Családi, Baráti és Céges rendezvények legkiválóbb helyszíne
a Margit híd budai hídfőjénél található Trófea Grill Étterem!**



II. kerület
**Margit körút
2.**

Hétfőtől Péntekig ebéridőben: **4.399 Ft/íő**
Hétfőtől Csütörtökig vacsoraidőben: **5.999 Ft/íő**
Pénteken vacsoraidőben, hétvégén egész nap és ünnepnapokon: **6.599 Ft/íő**

Asztalfoglalás: +36 1 438 9090; +36 20 999 7708; trofea@trofeagrill.hu



**Ez a kupon 20% kedvezményt ér Önnek és társasága
minden tagjának a Margit körúti Trófea Grill Étteremben!**
(vasárnap, hétfő, kedd és szerda este 17.30-tól)

Csak a Margit körúti Trófea Grill Étteremben érvényes, kivétel december hónapban!
Más kedvezményekkel nem összevonható!

www.trofea.hu